



---

**Десятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 4 предварительной повестки дня\*

**Доклады правительств о ситуации в их странах  
и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации  
географических названий после девятой Конференции  
(только для распространения)****Национальный доклад Новой Зеландии****Резюме\*\***

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции V/7 пятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий. Этот доклад составлен по стандартной форме и содержит информацию о прогрессе, достигнутом после проведения девятой Конференции в 2007 году.

С ноября 2008 года Географический совет Новой Зеландии (Ngā Pou Taunaha o Aotearoa) — национальное ведомство по присвоению географических названий — претерпел существенные изменения, вызванные расширением его функций по присвоению названий, а также иных функций, обязанностей и процессов, предусмотренных Законом о Географическом совете Новой Зеландии (Ngā Pou Taunaha o Aotearoa) 2008 года, который упразднил Закон о Географическом совете Новой Зеландии 1946 года. Этот новый закон подкрепляет две основные функции Совета (определение местонахождения объектов и сохранение наследия и культуры страны) и предусматривает, что они по-прежнему являются основой оперативной деятельности Совета и существующего в нем четкого и отлаженного процесса принятия решений.

В докладе содержатся общие сведения о деятельности Совета и истории его создания, а также статистические данные о его работе. Кроме того, в докладе излагается предложение о присвоении географического названия, с кото-

\* E/CONF.101/1.

\*\* Полный текст доклада, который был подготовлен секретарем Географического совета Новой Зеландии (Ngā Pou Taunaha o Aotearoa) Уэнди Шо и имеется только на языке оригинала, см. по адресу: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

рым недавно выступила Новая Зеландия и которое вызвало широкий общественный резонанс, а также приводится разъяснение общественных, культурных и политических последствий принятого решения. Другой областью, представляющей существенный интерес, является процесс восстановления названий на языках коренных народов в соответствии с Договором Вайтанги путем принятия решений за рамками Закона о Географическом совете Новой Зеландии (Ngā Pou Taupāhā o Aotearoa). Решение этого вопроса является одной из приоритетных задач правительства, которое принимает для этой цели специальные законы, обеспечивая таким образом значительный позитивный эффект в плане сохранения культурного наследия и необходимое признание. Кроме того, в докладе приводится информация об инициативе, предусматривающей придание в сотрудничестве с местными органами власти официального статуса названиям периферийных населенных пунктов и поселков, с прилегающей к ним территорией, в целях содействия применению комплексного, единого и согласованного подхода, который позволит обеспечить последовательность и определенность в решении этих вопросов, а также ликвидировать путаницу, которая мешает работать службам экстренной помощи, почтовым службам и государственной администрации.

---